

ESPAÑHOL - UFRGS/2014

Respostas comentadas

51. Resposta (B)

- I. Incorreta. O eu lírico fala justamente da complexidade da vida (09-17) (l.18-21).
- II. Correta. Quando o autor diz que conhece diferentes lugares, sabe diferentes nomes e reconhece enganos e dores, evidencia uma maturidade provocada por uma grande experiência de vida.
- III. Incorreta. Em nenhum momento o eu lírico afirma que sabe compor um poema. Inclusive na última estrofe (l.26-29) ele diz “*calo, entendo y me tiro a pompa do rimador*” (l.26-27) indicando que, na verdade, não se considera um tradicional poeta.

52. Resposta (C)

No contexto, o significado atribuído ao verbo *echar* é o de “jogar fora, expulsar, retirar”.

53. Resposta (D)

Os verbos *venir* e *ir*, quando conjugados no Presente do Indicativo na terceira pessoa do singular possuem as formas *viene* (*yo vengo, tú vienes, él viene*) e *va* (*yo voy, tú vas, él va*).

54. Resposta (E)

A preposição *hacia* pode ser expressar uma ideia de tempo ou de lugar. Quando expressa ideia de lugar, é traduzida como “em direção a”. No contexto da frase “*Hacia todas partes voy*”, se expressa uma ideia de lugar, de movimento, de direção.

55. Resposta (A)

A partir da leitura do fragmento, se observa que o autor expressa que se adapta e se transforma naquilo que constitui o lugar/momento em que estiver.

56. Resposta (E)

- I. Correta. As palavras monossilábicas na língua espanhola não são acentuadas graficamente. Somente são acentuadas as monossilábicas que sofrem ação do acento diferencial, bem como *sé* e *él*.

- II. Correta. *Flores* é uma paroxítona, pois sua sílaba tônica está na penúltima sílaba. Na língua espanhola, somente se acentuam paroxítonas terminadas em consoante, exceto N e S. Portanto *flores* não leva acento gráfico.
- III. Correta. *Razón* e *árbol* são palavras acentuadas por regras diferentes, uma vez que a primeira é uma oxítona e a segunda uma paroxítona. Na língua espanhola são acentuadas as oxítonas terminadas em vogal, N e S, enquanto as paroxítonas são acentuadas aquelas terminadas em consoantes, exceto N e S.

57. Resposta (A)

Segundo a leitura atenta do texto, o pronome *lo* (l.15), retoma *pecho* (l.14). Em *la pena que me lo hiere* o que é ferido é o peito (*pecho*, l.15).

58. Resposta (D)

O verbo *quitar*, que em português significa tirar, tem como sinônimo na língua espanhola o verbo *sacar*, portanto *quito* tem o mesmo sentido que *saco*, ambos conjugados no Presente do Indicativo.

59. Resposta (A)

Na linha 28 o verbo *colgar* aparece usado com o sentido de pendurar. Apenas na primeira alternativa, em *cuelgo todos los días mi ropa* o verbo possui o mesmo sentido.

60. Resposta (E)

O preenchimento das lacunas das linhas 12 e 29 deve ser feito com as palavras COMO e AUNQUE, já que há uma nítida soma introduzida pela palavra COMO (... *este nuevo tipo de motor de cambio social tanto de manera global COMO = MAS TAMBÉM local*) e uma oposição em um período de subordinação dada pela palavra AUNQUE (ainda que, embora = concessiva); *um tercer momento em el que la ira se transforma en indignación y se decide actuar, AUNQUE siempre de manera pacífica*.

61. Resposta (C)

A única afirmação contida integralmente no texto é a III (linhas 27 a 29).

62. Resposta (A)

Ao passar a expressão LAS REVOLUCIONES PACÍFICAS para o singular, 3 palavras seguem a concordância (*La revolución pacífica en la que sus participantes toman los espacios públicos para mostrar su indignación es estudiada por el autor para extraer sus elementos comunes como médio para comprender el alcance de este nuevo tipo de motor de cambio social tanto de manera global como local.*)

63. Resposta (D)

Segundo o dicionário, a melhor tradução para ACAECIDOS é encontrar-se presente, ou seja, OCORRIDOS pelo contexto (... , *movimientos sociales como los Indignados de España, Occupy Wall Street de Estados Unidos o los acaecidos en La Plaza Tahir de Túnez surgen como nueva forma de transformación.*).

64. Resposta (E)

A palavra CRISIS, em espanhol, é feminina a exemplo da língua portuguesa. A única palavra que segue o mesmo gênero de CRISIS é TESIS. Todas as demais alternativas contêm vocábulos masculinos (*el cutis, el análisis, el énfasis, el frontis*).

65. Resposta (B)

O possessivo SU retoma a expressão EL AUTOR (*Sin embargo, el autor destaca que estos movimientos buscan materializar su indignación = del autor y sus propuestas más allá del ciberespacio...*)

66. Resposta (C)

Segundo o dicionário, a melhor tradução para LATENTES é SUBJACENTES conforme o contexto apresenta (... , *La sociedad se reivindica a si misma frente a las injusticias latentes propiciadas por el poder.*)

67. Resposta (D)

Entre os fragmentos do primeiro parágrafo, se estabelece uma ideia de oposição, bem como nos fragmentos do segundo, uma vez que se apresentam ideias adversas, contrárias.

68. Resposta (C)

- I. Incorreta, pois 1572 foi mais uma edição da revista Estadio e não a última.
- II. Incorreta, pois no texto é dito que García considerava um tesouro o fato de ter sido capa da revista Estadio.
- III. Correta, a partir da leitura atenta das linhas 08-09.

69. Resposta (A)

Segundo o Dicionario de la Real Academia Española (DRAE,2001), a palavra *portada* é empregada para capa (de revista, jornal), a palavra *embargada*, significa com emoção e o verbo *enterarse* significa ficar sabendo de algo.

70. Resposta (D)

Segundo a leitura atenta do texto, verificamos que o pronome de complemento *la* retoma a entidade feminina singular *imagen*.

71. Resposta (B)

A expressão “*a la fecha*” significa “*na data*”, portanto no momento em que algo acontece. As outras oposições possuem marcadores temporais anteriores ou posteriores ao fato.

72. Resposta (B)

Os verbos *regresar*, *ir* e *vivir* quando conjugados no Pretérito Indefinido, na terceira pessoa do plural, possuem terminação em RON.

73. Resposta (A)

A partir da leitura atenta do texto, constata-se que o pronome *le* (l.28) se refere a gente (l.26), uma vez que em *le entregábamos alegría* a alegria se entregava à gente.

74. Resposta (B)

Segundo o DRAE (2001) a palavra *acongojado* tem o mesmo sentido que angustiado. Portanto, entre as alternativas, o antônimo para *acongojado* é *exultante*, que significa alegre, satisfeito.

75. Resposta (E)

Segundo a leitura do texto, e pela tradução da expressão, *hacerse el tonto* é fingir que não vê. *Soslayar* é colocar algo de lado, portanto poderíamos encontrar relação semântica entre essas duas expressões, uma vez que fingir que não vê o acontecido é também deixar o acontecido de lado.